



**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BAIE-D'URFÉ**

**RÈGLEMENT n° 1086
RÈGLEMENT IMPOSANT LA TAXE
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2024 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES
FISCALES**

Lors d'une séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé tenue au centre communautaire Fritz, situé au 20477 chemin Lakeshore, le 15 décembre 2023 à 8 h 30, à laquelle assistaient :

Mairesse – Mayor

Les conseillers - Councillors

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné par la conseillère Lowensteyn et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du Conseil tenue le 12 décembre 2023;

ATTENDU QUE la portée du présent règlement a été présentée par la conseillère Lowensteyn à la séance ordinaire du Conseil tenue le 12 décembre 2023;

ATTENDU QUE copie de ce règlement a été remise à chaque membre du Conseil avant la séance et que tous les membres du Conseil présents ont déclaré l'avoir lu et ainsi, renoncer à sa lecture;

Il est ordonné et statué par le Règlement 1086 intitulé « RÈGLEMENT IMPOSANT LA TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2024 ET COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES », comme suit :

ARTICLE 1

Le présent règlement s'applique à l'exercice financier 2024.

ARTICLE 2

Conformément au troisième alinéa de l'article 244.40 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), le coefficient applicable aux fins du calcul du taux de la taxe foncière générale pour la catégorie

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BAIE-D'URFÉ**

**BY-LAW NO. 1086
BY-LAW IMPOSING THE GENERAL
PROPERTY TAX FOR 2024 AND
ADOPTING OTHER FISCAL
MEASURES**

At a special meeting of the Municipal Council of the Town of Baie-D'Urfé at the Fritz community center, located at 20477 Lakeshore Road, on December 15, 2023, at 8:30 a.m., at which were present:

Heidi Ektvedt

Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

WHEREAS notice of motion of the present by-law was given by Councillor Lowensteyn and its draft was tabled at the regular Council meeting held on December 12, 2023;

WHEREAS the purpose of this by-law was presented by Councillor Lowensteyn at the regular Council meeting held on December 12, 2023;

WHEREAS copy of this by-law was given to each member of Council prior to the meeting and all members of Council present declared having read it and thus, forego its reading;

It is ordained and enacted by By-law 1086, entitled "BY-LAW IMPOSING THE GENERAL PROPERTY TAX FOR 2024 AND ADOPTING OTHER FISCAL MEASURES" as follows:

SECTION 1

The present by-law applies to fiscal year 2024.

SECTION 2

In accordance with the third paragraph of section 244.40 of the *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), the coefficient applicable to calculate the general property tax rate for the non-



des immeubles non résidentiels est fixé à 5.4085.

residential immovables category is fixed at 5.4085.

ARTICLE 3

SECTION 3

Une taxe foncière générale est imposée et sera prélevée sur tous les immeubles imposables aux taux suivants, par 100,00 \$ de leur valeur portée au rôle d'évaluation, en fonction des catégories suivantes auxquelles appartiennent les unités d'évaluation :

A general property tax is imposed and shall be levied on all the taxable immovables at the following rates, per \$ 100.00 of their value as shown on the assessment roll, according to the categories to which the units of assessment belong:

- a) celle des immeubles non résidentiels : 2,3310 \$;
- b) celle des immeubles de six (6) logements ou plus : 0,4310 \$;
- c) celle des terrains vagues desservis : 0,8620 \$;
- d) celle qui est résiduelle : 0,4310 \$.

- a) the category of non-residential immovables: \$ 2.3310;
- b) the category of immovables consisting of six (6) or more dwellings: \$ 0.4310;
- c) the category of serviced vacant land: \$ 0.8620;
- d) the residual category: \$ 0.4310.

ARTICLE 4

SECTION 4

Les taxes spéciales prévues aux règlements d'emprunt adoptés par la Ville de Baie-D'Urfé sont imposées à un taux suffisant et seront prélevées selon les dispositions desdits règlements.

The special taxes provided in the loan by-laws adopted by the Town are imposed at a sufficient rate and will be paid under the terms of those loan by-laws.

ARTICLE 5

SECTION 5

L'eau fournie par la Ville est mesurée par un compteur et le tarif suivant est exigé pour la fourniture de l'eau :

All water supplied by the Town is measured by a meter and the following tariff must be paid for the supply of water:

- a) pour un bâtiment autre qu'une habitation multifamiliale :
 - i) 89,00 \$ pour les premiers 50 000 gallons et 3,58 \$ pour chaque 1 000 gallons excédentaires pour un bâtiment muni d'un compteur inférieur à 1½ po;
 - ii) 3,58 \$ par 1 000 gallons pour un bâtiment muni d'un compteur de 1½ po ou plus;
- b) pour une habitation multifamiliale :
 - i) un montant de 71,00 \$ pour une consommation de 40 000 gallons est imputé à chaque unité de logement;
 - ii) un montant de 3,58 \$ par 1 000 gallons pour toute consommation au-delà de 40 000 gallons par unité de logement par édifice est imputé au propriétaire de l'édifice.

- a) for a building other than a multi-family building:
 - i) \$ 89.00 for the first 50,000 gallons and \$ 3.58 for each additional 1,000 gallons for a building with a meter smaller than 1½ in.;
 - ii) \$ 3.58 per 1,000 gallons for a building with a meter of 1½ in. or more;
- b) for a multi-family building:
 - i) \$ 71.00 is charged to each dwelling unit representing a consumption of 40,000 gallons;
 - ii) all additional consumption over 40,000 gallons per dwelling unit per building is billed to the property owner at a rate of \$ 3.58 per 1,000 gallons.



ARTICLE 6

Conformément à l'article 252 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), les taxes pour l'année 2024 sont payables à la Ville comme suit :

- un versement unique du montant total le 22 février 2024; ou
- le 1^{er} versement au plus tard le 22 février 2024 et le 2^e versement au plus tard le 22 mai 2024.

Lorsqu'un versement de taxes foncières n'est pas fait dans le délai prévu, seul le montant du versement échu est alors exigible.

ARTICLE 7

Des frais d'administration au montant de 35,00 \$ sont exigibles du tireur (émetteur) de tout chèque ou tout autre ordre de paiement remis à la Ville dès lors qu'il est refusé par le tiré (institution financière de la Ville).

ARTICLE 8

Taxes municipales – Taux d'intérêt et pénalité :

- a) les taxes municipales portent intérêt au taux de 10 % par an à compter de la date d'échéance du montant dû;
- b) une pénalité, au taux de 0,5 % du principal impayé par mois complet de retard, jusqu'à concurrence de 5 % par année, est ajoutée au montant des taxes exigibles.

ARTICLE 9

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Heidi Ektvedt
Mairesse / Mayor

SECTION 6

In accordance with section 252 the *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), the taxes for 2024 are payable to the Town as follows:

- a single instalment of the total amount on February 22, 2024; or
- the 1st installment: at the latest on February 22, 2024, and the 2nd installment: at the latest on May 22, 2024.

Where an instalment of the property taxes is not paid within the prescribed time, only the amount of the unpaid instalment becomes due.

SECTION 7

An administrative fee in the amount of \$35.00 is payable from the drawer (issuer) of any cheque or any other order of payment received by the Town when it is refused by the drawee (Town's financial institution).

SECTION 8

Municipal taxes – Rate of interest and penalty:

- a) municipal taxes bear interest at the rate of 10 % per year from the due date;
- b) a penalty, at the rate of 0.5 % of the outstanding principal for every whole month following the due date, up to 5% per year, is added to the amount of payable municipal taxes.

SECTION 9

This by-law comes into force according to law.

Marie-Hélène Brunet
Greffière / Town Clerk

Avis de motion et dépôt du règlement
Adoption du règlement
Avis public et entrée en vigueur

12 décembre 2023
15 décembre 2023
18 décembre 2023